

---

# DEWALT®

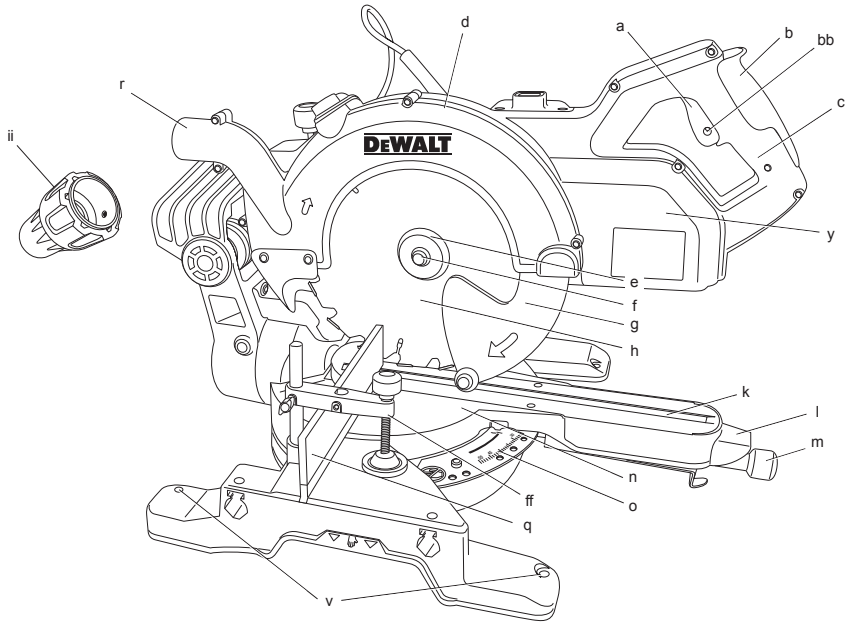
---

533223-44 H

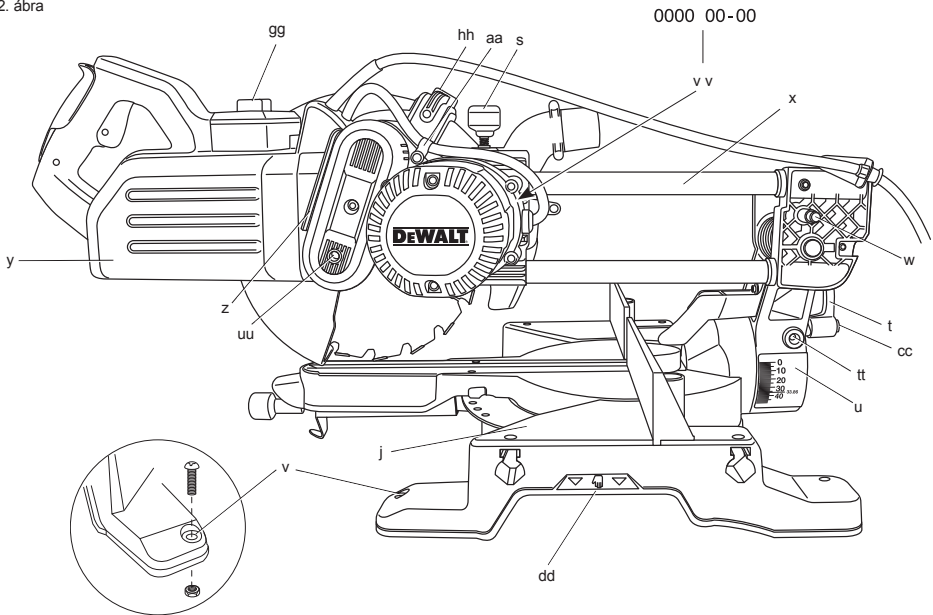
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

## DWS778

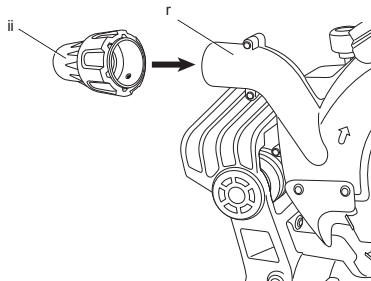
1. ábra



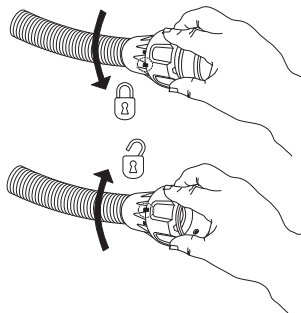
2. ábra



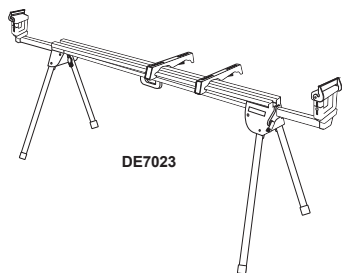
3. ábra



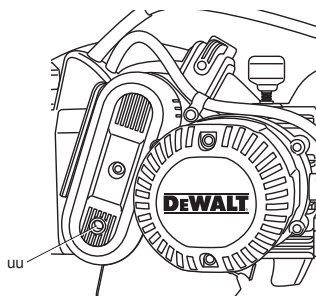
4. ábra



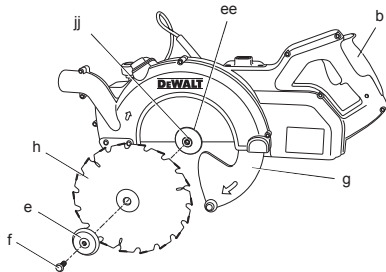
5. ábra



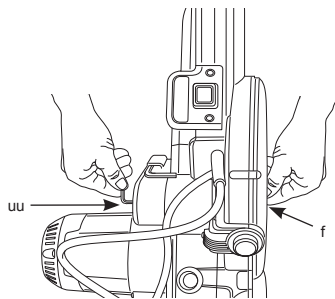
6. ábra



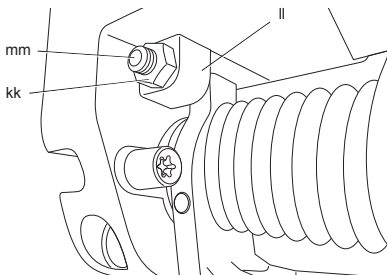
7. ábra



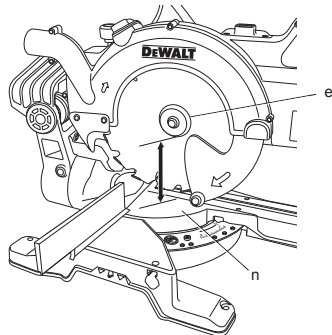
8. ábra



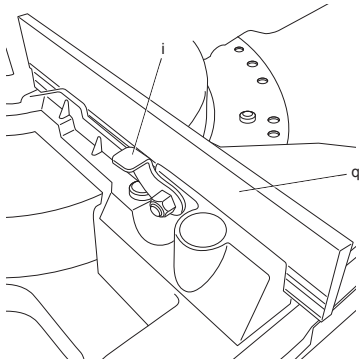
9. ábra



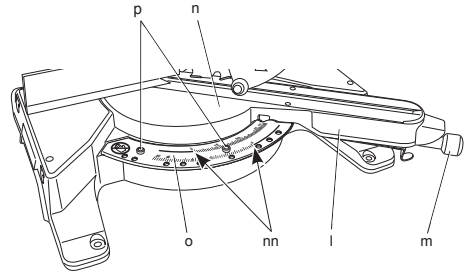
10. ábra



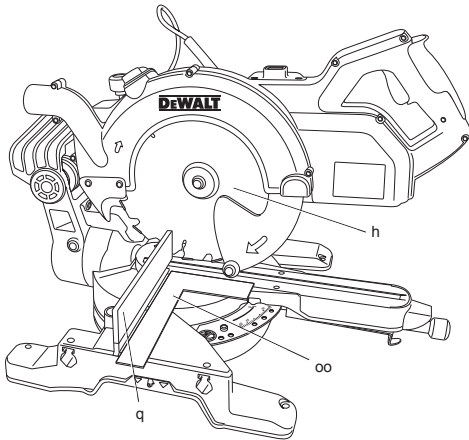
11. ábra



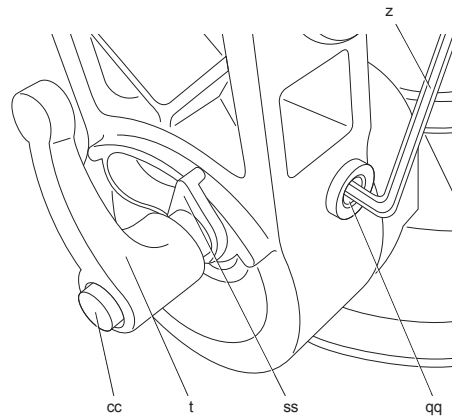
12. ábra



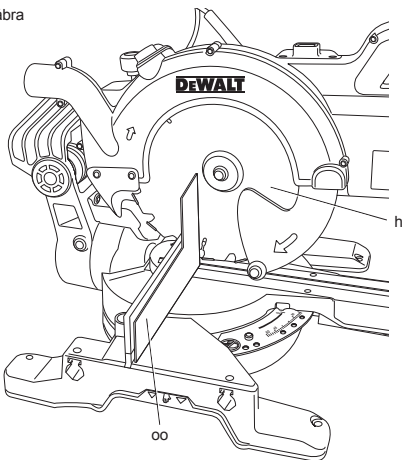
13. ábra



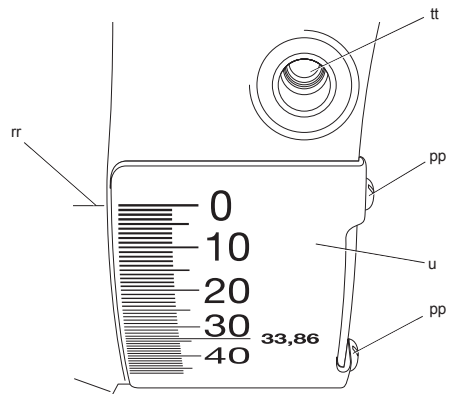
14. ábra



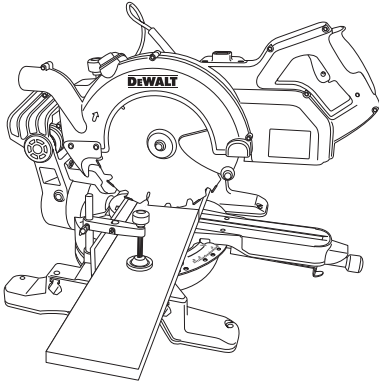
15. ábra



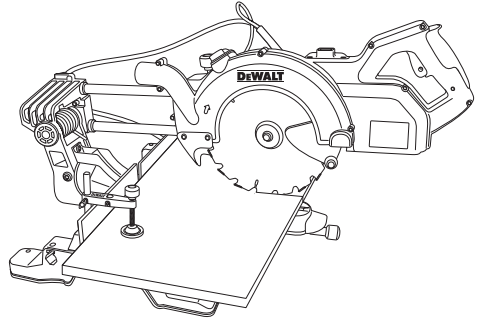
16. ábra



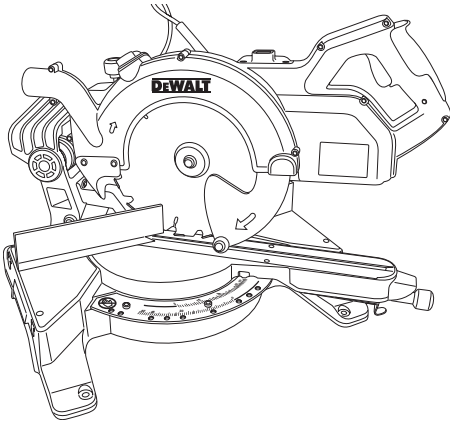
17. ábra



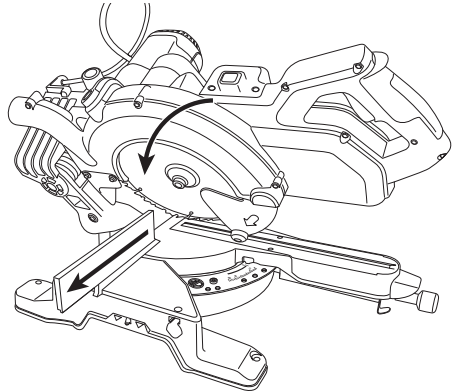
18. ábra



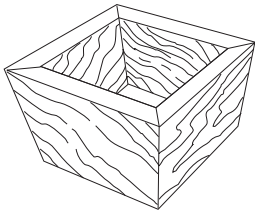
19. ábra



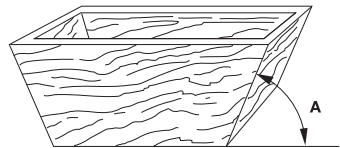
20. ábra



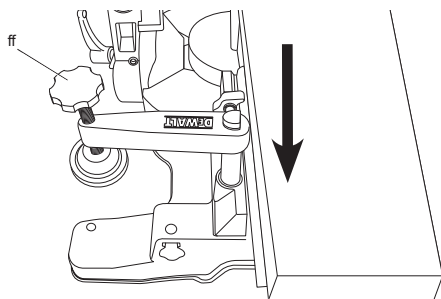
21. ábra



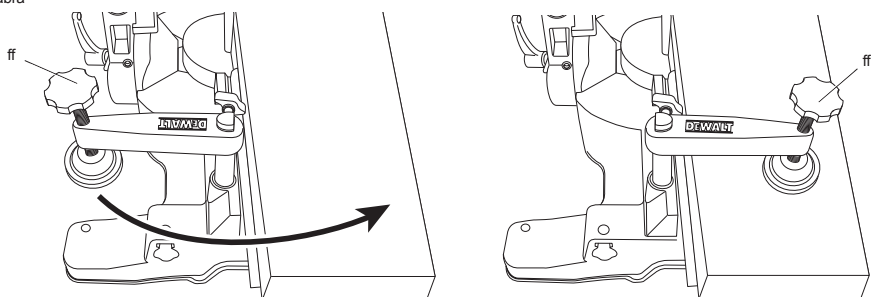
22. ábra



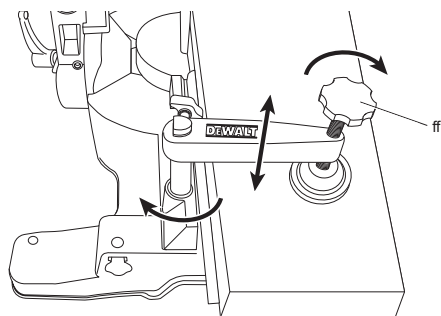
23. ábra



24. ábra



25. ábra



# KERESZTVÁGÓ GÉRFŰRÉS Z

## DWS778

### Szívből gratulálunk!

Önnök, hogy a nagy tradíciójú DeWALT gyártmánya mellett döntött. Sokévi tapasztalatunknak, valamint átfogó termékfejlesztésünknek és innovációknak köszönhetően a DeWALT cég a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé vált.

### Műszaki adatok

	DWS778		
		QS/GB	LX
Feszültség	V	230	115
(csak az Egyesült Királyságban és Írországban)	V	230	115
Típus		1	1
Felvett teljesítmény	W	1850	1650
Fűrész tárcsa átmérője	mm	250	250
Furatátmérő	mm	30	30
Fűrész tárcsa maximális fordulatszáma	min <sup>-1</sup>	4300	4100
Vágásmélység	mm	85	85
Fűrész tárcsa maximális vastagsága	mm	1,75	1,75
Gérvágás (max. helyzetek)	bal és jobb	50°	50°
Ferdevágási szög (max. helyzetek)	bal	48°	48°
Kombinált gérvágás	ferdevágási szög	45°	45°
	gérszög	45°	45°
Kapacitások			
keresztvágás 90°	mm	85 x 305	
gérvágás 45°	mm	85 x 215	
gérvágás 48°	mm	85 x 204	
ferdevágás 45°	mm	58 x 305	
ferdevágás 48°	mm	54 x 305	
Méret	mm	465 x 615 x 390	
Súly	kg	17,2	
$L_{PA}$ (hangnyomás)	dB(A)	94,2	94,2
$K_{PA}$ (hangnyomás toleranciafaktor)	dB(A)	3,0	3,0
$L_{WA}$ (hangteljesítmény)	dB(A)	107,2	107,2
$K_{WA}$ (hangteljesítmény toleranciafaktor)	dB(A)	3,0	3,0
$L_{PEAK}$	dB(A)	115,6	115,6
$L_{PEAK}$	dB(A)	3,0	3,0

Súlyozott effektív rezgégyorsulás (triax vektorösszeg) az EN 61029 szabvány előírásai alapján:

Súlyozott effektív rezgégyorsulás $a_h$	m/s <sup>2</sup>	2,4	2,4
Toleranciafaktor K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgégyorsulási értéket az EN 61029 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgégyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgégyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



**FIGYELMEZTETÉS:** A megadott súlyozott effektív rezgégyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgégyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgégyorsulásnak lehet kitéve.

A súlyozott effektív rezgégyorsulásnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgégyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezék melegen tartása, munkaritmus megszerzése.

### Biztosítékok

Európa	
230 V-os szerszámok	10 amperes, hálózati
EK és Írország	
230 V-os szerszámok	13 amperes, a csatlakozódugaszban
EK és Írország	
115 V-os szerszámok	16 amperes, a csatlakozódugaszban

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Ezt a szerszámot olyan áramellátó rendszerre való csatlakoztatáshoz terveztük, amelynek legnagyobb megengedett rendszerimpedanciája  $Z_{max} = 0,25$  ohm lehet a felhasználói tápforrás csatlakozó pontjánál (elektromos doboz).

A felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy a szerszámot csak a fenti követelményeknek megfelelő elektromos hálózatra csatlakoztassák. Szükség esetén a felhasználó az áramszolgáltatótól kérhet a fogyasztói lekötési pont rendszerimpedanciájára vonatkozó tájékoztatást.

## Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



**VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



**VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot** jelöl, amely **anyagi kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.



Éles szélékre figyelmeztet.

## CE Megfelelőségi nyilatkozat

### GEPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



DWS778

A DeWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Ezek a termékek a 2004/108/EK és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba

a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

Horst Grossmann  
Vice President Engineering and Product Development  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Németország  
2012.11.01.

## Biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS!** Elektromos szerszámok használatakor a tűz, áramütés, és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek többek között a következők.**

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa végig ezt a kézikönyvet, és őrizze meg.

### ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

## Általános biztonsági szabályok

### 1. Tartsa tisztán a munkaterületet.

A rendetlen munkaterület és munkapad sérülések forrása lehet.

### 2. Mérlegelje a munkaterület környezetét is.

Esőtől védje a szerszámot. Nedves, párás környezetben ne használja. A munkaterületet világítsa ki jól (250 – 300 Lux). Ne használja a szerszámot tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

### 3. Áramütés ellen védekezzen.

Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, (például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrényvel). Szükséges körülmények közötti használat során (pl. magas páratartalom esetén, fémforgács keletkezésével járó munkáknál stb.) az elektromos biztonságot szigetelő transzformátor vagy FI-relé (érintésvédő kapcsoló) használatával fokozhatja.



4. **Ne engedjen közel másokat.**

Ne engedje, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek, hozzáférjenek a szerszámoz vagy a hosszabbító kábelhez, tartsa távol őket a munkaterülettől.
5. **Tegye a helyére a szerszámot, amikor nem használja.**

A használaton kívüli szerszámot száraz helyen és jól elzárva tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
6. **Ne erőltesse a szerszámot.**

A szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
7. **A megfelelő szerszámot használja.**

Ne erőltesse a kisebb szerszámokat, ne használja őket nagyobb igénybevételre tervezett szerszámok helyett. A szerszámokat csak rendeltetészerűen használja, pl. faágak levágásához vagy gallyazáshoz ne használjon kőrfűrész.
8. **Megfelelő öltözéket viseljen.**

Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Szabadban való munkavégzéshez csúszásmentes lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.
9. **Használjon védőfelszerelést.**

Mindig viseljen védőszemüveget. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot, amikor olyan műveletet végez, amely por vagy repülő részecskék keletkezésével jár. Ha fennáll ezen részecskék felforrósodásának veszélye, viseljen hőálló kötényt is. Mindig viseljen hallásvédőt. Mindig viseljen védősisakot.
10. **Használjon porelszívó berendezést.**

Ha a készüléken megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.
11. **Gondosan bányon a hálózati kábellel.**

**Kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.** Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet.
12. **Biztonságos munkavégzés.**

A munkadarab rögzítéséhez lehetőleg használjon leszorítót vagy satut. Biztonságosabb, mint ha a kezében tartaná a munkadarabot, mivel így mindkét kezével a szerszámot kezelheti.
13. **Ne nyúljon ki túl messzire.**

Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.
14. **Gondosan tartsa karban a szerszámot.**

A jobb és biztonságosabb munka érdekében tartsa a vágószerszámokat mindig élesen és tisztán. Kenésnél és tartozékok cseréjénél kövesse az útmutatásokat. Rendszeresen vizsgálja át a szerszámot, és ha sérült, márkaszervizzel javíttassa meg. A fogantyúkat és csatlakozókat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.
15. **Áramtalanítsa a szerszámokat.**

Használaton kívül, szervizelés előtt, illetve tartozékok (pl. fűrésztárcsa, fűrészsár, vágótartozék) cseréjénél áramtalanítsa a szerszámot.
16. **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépen.**

Váljon szokásává annak ellenőrzése, hogy eltávolította-e a szerelőkulcsokat a gépről, mielőtt dolgozni kezd vele.
17. **Akadályozza meg a készülék véletlen beindulását.**

Ne tartsa ujját a kapcsolón, amikor a szerszámot a kezében hordozza. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a szerszámot áram alá helyezi.
18. **Kültéri hosszabbító kábel használata.**

Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje ki. Szabadban végzett munkához csak kültéri használatra készült és ennek megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.
19. **Ne veszítse el éberségét.**

Figyeljen a munkájára. Használja a józan eszét. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha alkoholos vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt áll.
20. **Ellenőrizze, nincsenek-e sérült részek a szerszámon.**

Használat előtt gondosan ellenőrizze a szerszámot és a tápkábelt, hogy megfelelően működnek-e, és rendeltetészerű használatra alkalmasak-e. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleg előforduló töréseiket és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a szerszám használatát. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt márkaszervizzel meg kell javíttatni vagy ki kell

cseréltetni, kivéve, ha ez a kezelési útmutató másképpen rendelkezik. A hibás kapcsolót márkaszervizzel cseréltesse ki. Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes. Soha ne próbálja saját kezűleg javítani.



**FIGYELMEZTETÉS!** A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve itt fel nem sorolt művelet végzése személyi sérülés veszélyével járhat.

## 21. Képzett szakemberrel javíttassa a szerszámot.

Ez az elektromos szerszám megfelel az érvényes biztonsági előírásoknak. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni mert ellenkező esetben a szerszám kezelője komoly veszélynek van kitéve.

## Kiegészítő biztonsági előírások gérfűrészekhez

- A szerszám tápkábele speciálisan konfigurált, ezért azt csak a gyártó vagy hivatalos márkaszerviz cserélheti.
- Csak a gyártó által ajánlott anyagok vágására használja a fűrész.
- Ne használja a szerszámot, ha a védőeszközök nincsenek a helyükön, nem működnek, vagy nincsenek megfelelően karbantartva.
- Győződjön meg arról, hogy ferdevágáskor a kar biztonságosan rögzítve van.
- A gép körüli padlózat sima legyen, tartsa rendben, szétszórt anyagoktól (pl. forgács, hulladék) mentesen.
- A vágandó anyagnak megfelelő fűrész tárcsát válasszon.
- Megfelelően megélezett fűrész tárcsát használjon. Tartsa be a fűrész tárcsán megadott maximális fordulatszámot.
- Bármilyen művelet megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő gombok és a rögzítőkarok szorosan rögzítve vannak-e.
- Egyik kezét se tegye a fűrész tárcsa közelébe, amíg a fűrész áram alatt van.
- Soha ne próbálja a gyorsan forgó szerszámot úgy megállítani, hogy egy szerszámot vagy más eszközt szorít a fűrész tárcsához; mert azzal súlyos balesetet okozhat.
- Bármilyen tartozék használata előtt olvassa át a kezelési útmutatót. A tartozékok helytelen használatával kárt okozhat.
- A fűrész tárcsa vagy durvább anyagok kezelésekor használjon tartót vagy viseljen védőkesztyűt.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa megfelelően van-e felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa a helyes irányban forog-e.
- Ne használjon az ajánlottnál nagyobb vagy kisebb átmérőjű fűrész tárcsát. A megfelelő fűrész tárcsa jellemzőit lásd a **Műszaki adatok** cím alatt. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő, ebben az útmutatóban ajánlott tárcsákat használja.
- Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentő fűrész tárcsa használatát.
- Ne használjon NAGY FORDULATSZÁMÚ ACÉL fűrész tárcsát.
- Ne használjon repedt vagy sérült fűrész tárcsát.
- Ne használjon csiszoló- vagy gyémánt korongot.
- Csak olyan fűrész tárcsát használjon, amelynek a rajta feltüntetett fordulatszáma legalább egyenlő a fűrész adatlapján megadott fordulatszámmal.
- Soha ne használja a fűrész a réslap nélkül.
- A kapcsoló elengedése előtt emelje ki a fűrész a munkadarabban létrehozott vágatból.
- Minden egyes vágás előtt gondoskodjon a gép stabil helyzetéről.
- Ne ékelje ki a motor ventilátorát a motortengely forgásának akadályozásához.
- A fűrész tárcsa védőburkolata automatikusan felemelkedik a kar lehajtásakor, és lesüllyed a tárcsára, amikor a védőburkolat reteszének kioldókarját (b) megnyomja.
- Csak akkor emelje fel kézzel a fűrész tárcsa védőburkolatát, amikor a gép ki van kapcsolva. A védőburkolatot akkor emelheti fel kézzel, amikor fűrész tárcsát fel- vagy leszerel, vagy átvizsgálja a fűrész.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a motor szellőzőrései tiszták és forgácstól mentesek-e.
- Cserélje ki a réslapot, ha elkopott.
- Ha fűrész tárcsát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a gépet.
- Amíg a gép működésben van, illetve a fej nincs nyugalmi helyzetben, semmiféle tisztítást vagy karbantartást ne végezzen.

- Ha lézerrel vagy LED-del is fel van szerelve a szerszám, tilos bármilyen más típusú lézerrel használni. A lézer javítását csak a lézer gyártója vagy márkaszerviz végezheti.
- Fa fűrészelésénél csatlakoztassa a gépet porelszívó berendezéshez. Mindig mérje fel a pornak való kitétség mértékét befolyásoló tényezőket, pl.:
  - A megmunkálandó anyag típusa (farostlemez fűrészelésénél több csak keletkezik, mint fa vágásánál);
  - A fűrészártárcsa élessége;
  - Fűrészártárcsa helyes beállítása;
  - A porelszívó levegőszállítási sebessége nem lehet kisebb 20 m/mp-nél.

Biztosítsa, hogy a helyi elszívó rendszer és annak elemei megfelelően legyenek beállítva.

- Legyen tisztában azzal, hogy a következő tényezők befolyásolják a zajátalomnak való kitétség mértékét:
  - Használjon csökkentett zajkibocsátású fűrészártárcsát;
  - Megfelelően éles fűrészártárcsát használjon.
- Rendszeresen végezzen a gépen karbantartást.
- Biztosítson megfelelő általános vagy helyi megvilágítást.
- Gondoskodjon arról, hogy a kezelő megfelelően ki legyen oktattva a gép beállítására és kezelésére.
- Győződjön meg arról, hogy a távtartók és a tengelygyűrűk alkalmasak a kézikönyvben ismertetett célra.
- Addig ne távolítsa el a levágott darabokat vagy más a vágási területről, amíg a gép működésben van, és a fűrészfej nincs nyugalmi helyzetben.
- Soha ne vágjon 150 mm-nél kisebb munkadarabot.
- A géppel legfeljebb az alábbi méretű munkadarabokat lehet külön megtámasztás nélkül megmunkálni:
  - 85 mm magas, 305 mm széles és 400 mm hosszú munkadarabok;
  - A hosszabb munkadarabokat egy arra alkalmas extra asztallal (pl. DE7023) kell megtámasztani. A munkadarabot mindig rögzítse biztonságosan a fűrészasztalhoz.
- Baleset vagy a géphiba esetén azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet.

- Jelentse a hibát, és helyezzen megfelelő figyelmeztető jelzést a meghibásodott gépre, hogy mások ne használják.
- Ha a fűrészártárcsa vágás közben a rendellenes előtoló erő miatt beszorul, kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet. Távolítsa el a munkadarabot, és ellenőrizze, hogy a fűrészártárcsa szabadon forog-e. Kapcsolja be ismét a gépet, és csökkentett előtoló erővel kezdjen új vágást.
- Soha ne vágjon könnyűfém-ötvözetet, különösen magnéziumot.
- Ha lehet, szerelje a gépet munkapadra 8 mm átmérőjű és 80 mm hosszú csavarokkal.

## Maradványkockázatok

A következő kockázatok minden fűrész használatával együtt járnak:

- A forgó részek érintésétől származó sérülések.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A forgó fűrészártárcsa fedetlen részei miatti balesetveszély.
- A fűrészártárcsa cseréjekor fennálló sérülésveszély.
- Az ujjak becsípődésének veszélye a védőelemek kinyitásakor.
- A fűrészpor belégzése miatti egészségi veszély, különös tekintettel a tölgy, bükk és MDF anyagok vágásánál.

A következő tényezők növelik a légúti problémák kialakulásának veszélyét:

- Faanyag fűrészélése porelszívó csatlakoztatása nélkül.
- Elégtelen porelszívás meg nem tisztított szűrők miatt.

## A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót



Viseljen hallásvédőt



Viseljen védőszemüveget

 Hordozáshoz kialakított fogási pont



Tartsa kezét távol a fűrészláncától

## DÁTUMKÓD HELYE (2. ÁBRA)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód (v v) a szerszám házába van nyomtatva.

Példa:

2012 XX XX

Gyártás éve

## A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Részben összeszerelt keresztvágó gérfűrész
  - 2 Hatszögű kulcs (4/6 mm)
  - 1 250 mm-es TCT fűrészlánc
  - 1 Munkadarab-leszorító
  - 1 Kezelési útmutató
  - 1 robbantott ábra
- *Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
  - *A szerszám használata előtt szánjon időt a kezelési útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*

## Leírás (1., 2., 7., 11., 12. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- a. Fogantyúkapcsoló
- b. Védőburkolat reteszének kioldókarja
- c. Működtető fogantyú
- d. Rögzített felső védőburkolat
- e. Külső karima
- f. Fűrészlánc rögzítőcsavarja
- g. Alsó védőburkolat
- h. Fűrészlánc
- i. Csúszókorlát reteszkarja (11. ábra)
- j. Rögzített asztal
- k. Réslap
- l. Gérkar
- m. Gérretesz
- n. Forgó asztal/gérkar
- o. Gérskála

- p. Gérskála csavarjai (12. ábra)
- q. Csúszókorlát
- r. Porelszívó kimenet
- s. Kereszretesz
- t. Ferdevágási szög rögzítőkarja
- u. Ferdevágási szögskála
- v. Furatok a munkapadra szereléshez
- w. Retszsgomb
- x. Keresztrudak
- y. Fűrészfej
- z. Hatszögű kulcsok
- aa. Kábelcsiptető
- bb. Lakatfurat
- cc. Kioldógomb
- dd. Fogáshoz kialakított bemélyedések (bal és jobb)
- ee. Belső karima (7. ábra)
- ff. Munkadarab-leszorító
- gg. XPSTM Munkalámpa be- és kikapcsoló
- hh. XPS™ Munkalámpa
- ii. Csavarzáras csatlakozó (DWV9000, külön kapható tartozék)

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön DEWALT keresztvágó gérfűrész fa, faipari termékek, műanyagok és alumínium professzionális vágására készült. Könnyűszerrel, pontosan és biztonságosan végezhet vele kereszt-, ferde- és gérvágási műveleteket.

Megfelelő fűrészláncával felszerelve ezzel a géppel legfeljebb 4,0 mm vastagságú alumínium profilokat lehet vágni. **SOHA** ne vágjon vele magnéziumot.

A fűrész 250 mm névleges átmérőjű karbid fűrészláncához terveztük.

**NE** használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ezek a gérfűrészek professzionális elektromos szerszámok.

**NE** engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek a szerszámmal. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

- Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális

képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

## Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség megfelel-e az áramforrás feszültségének.



Az Ön szerszáma az EN 61029 szabványnak megfelelő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelő vezetékre.



**FIGYELMEZTETÉS:** A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátor előkapcsolásán keresztül kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervízhalozatában beszerezhető speciálisan elkészített kábelre.

Ha a hálózati kábelt cserélni kell, csak márkaszerviz vagy képzett villanyszerelő cserélheti.

A következő kábelek használata kötelező:

DWS778: H05RN-F, 2x1,0 mm<sup>2</sup>

DWS778 LX: H05RR-F, 2x1,5 mm<sup>2</sup>

## Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



**FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

## Csatlakozódugasz felszerelése 115 V-os gépekhez (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

- A felszerelt dugasz feleljen meg a BS EN 60309 (BS4343) szabványnak, 16 A áramerősségre legyen méretezve, a földelő érintkező helyzete: 4h.



**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig ügyeljen arra, hogy a kábelcsiptető (aa) helyesen és biztonságosan legyen a kábelburkolathoz rögzítve.

## Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám teljesítményfelvételének megfelelő, jóváhagyott, 3-eres hosszabbítót válasszon (lásd a **Műszaki adatok**) című részben. A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup>; maximális hossza 30 m.

Amennyiben kábeldobon lévő hosszabbító kábelt használ, úgy azt a munka megkezdése előtt mindig teljesen tekerje le.

## ÖSSZESZERELÉS



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy módosít, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy a fogantyúkapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

## Kicsomagolás

A motor és a védőburkolatok már rá vannak szerelve a talpra.

## Munkapadra szerelés (2. ábra)

1. A mind a négy lábon megtalálható furatokkal (v) a szerszám könnyűszerrel munkapadra szerelhető. Tekintettel a különböző méretű csavarokra, minden lábra két különböző méretű furatot készítettünk. A kétféle furat bármelyike használható, de nem szükséges mindkettőt felhasználni. Mindig stabilan szerelje fel a fűrész, hogy ne mozdulhasson el. A könnyebb hordozhatóság kedvéért a szerszámot egy 12,5 mm-es vagy vastagabb rétegelt lemezre is szerelheti, amelyet azután a munkadarab támasztékához rögzíthet,

vagy átviheti másik munkaterületre, ahol újból rögzíti.

2. Ha a szerszámot rétegelt lemezre szereli, ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavarok ne álljanak ki a lemez alján. A lemeznek szintben kell feküdnie a támasztékon. Ha a fűrész rögzíti bármely munkafelületen, akkor csak azokra az alátétlemezekre rögzítse, amelyeken a furatok találhatóak. Ha más ponton rögzíti a gépet, azzal akadályozza a fűrész normál működését.
3. A beszorulás és a pontatlan vágás megelőzése érdekében ellenőrizze, hogy a felszereléshez választott felület nem vetemedett vagy egyenetlen-e. Ha a fűrész billeg a felületen, helyezzen vékony anyagdarabot a fűrész egyik talpa alá, hogy az szilárdan álljon.

## Fűrésztrácsa felszerelése (2., 6–8. ábra)



### FIGYELMEZTETÉS:

*A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy módosít, illetve javítást végez rajta.*

*Ellenőrizze, hogy a fogantyúkapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*



**FIGYELMEZTETÉS:** Az új fűrésztrácsa fogai nagyon élesek, ezért veszélyesek lehetnek.



**FIGYELMEZTETÉS:** Csak a leírt módon cseréljen fűrésztrácsát. Csak a **Műszaki adatok** cím alatt megadott fűrésztrácsákat használja, cikkszám: DT4282 az ajánlott.

**FONTOS:** Új fűrésztrácsa felszerelésénél a fűrészfejnek (y) a legmagasabb helyzetében kell lennie.

1. Ahhoz, hogy a fűrészfejet (y) a legmagasabb helyzetébe emelje, nyomja a fűrészfejet (y) lefelé, majd húzza kifelé a reteszgombot (w).
2. Engedje el a fűrészfejet, és hagyja teljes magasságra felemelkedni.
3. Illessze be a 6 mm-es hatszögű kulcsot (z) mélyen a fűrésztrácsával szemben lévő tengelyzárba (uu), majd tartsa ott (6., 8. ábra).
4. Illessze a másik 6 mm-es kulcsot (z) a fűrésztrácsa rögzítőcsavarjába (f), és az óramutató járásának irányában lazítsa meg.

Csavarja ki a fűrésztrácsa rögzítőcsavarját (f) és vegye le a külső karimát (e).

5. Nyomja az alsó védőburkolat reteszének kioldókarját (b), hogy felemelhesse az alsó védőburkolatot (g) és levehesse a fűrésztrácsát (h).
6. Helyezze rá az új fűrésztrácsát a belső karimán kiképzett vállra (ee) (7. ábra), közben ügyeljen arra, hogy a fűrésztrácsa alsó peremén lévő fogak a korlát felé mutassanak (a kezelőtől távolodó irányban).
7. Tegye vissza a külső karimát (e), ügyelve arra, hogy a pecek (jj) pontosan beakadjanak a helyükre a motor tengelyének mindegyik oldalán.
8. Csavarja rá a fűrésztrácsa rögzítőcsavarját (f), és húzza meg a 6 mm-es kulccsal (z) az óramutató járásával ellentétes irányban, közben pedig a másik kezével tartsa a másik 6 mm-es kulcsot (z) (8. ábra).
9. Vegye le a két hatszögű kulcsot (z), és tegye vissza őket a tartójukba.

## BEÁLLÍTÁSOK



### FIGYELMEZTETÉS:

*A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy módosít, illetve javítást végez rajta.*

*Ellenőrizze, hogy a fogantyúkapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

A gérfűrész a gyárban pontosan beállítottuk. Ha a szállítás, kezelés miatt vagy bármilyen más okból újbóli beállítás szükséges, az alábbi lépéseket végezze el. Amint megtörténtek a beállítások, azoknak pontosnak kell maradniuk.

## A keresztrudak beállítása állandó vágásmélységhez (1., 2., 9., 10. ábra)

A fűrésztrácsának állandó vágásmélységben kell futnia az asztal teljes hosszában, és nem érhet a rögzített asztalhoz a rés hátuljánál vagy a forgó kar elejénél. Ennek érdekében a keresztrudaknak (x) az asztalal tökéletesen párhuzamosnak kell lenniük, amikor a fűrészfej (y) teljesen le van nyomva.

1. Nyomja meg az alsó védőburkolat reteszének kioldókarját (b) (1. ábra).

2. Nyomja a fűrészfejet teljesen a hátsó helyzetébe, majd mérje meg a forgó asztal (n) és a külső karima (e) alja közötti magasságot (10. ábra).
3. Fordítsa el a fűrészfej keresztreteszét (s) (2. ábra).
4. A fűrészfejet teljesen lenyomva addig húzza, ameddig lehetséges.
5. Mérje meg ismét a 10. ábrán meghatározott magasságot. A két értéknek meg kell egyeznie.
6. Ha igazítás szükséges, a következő módon végezze (9. ábra):
  - a. Lazítsa meg a záróanyát (kk) a konzolban (ll) a felső porelszívó kimenet (r) alatt (1. ábra), és kis lépésekben szükség szerint állítson a csavaron (mm).
  - b. Húzza meg a záróanyát (kk).



**FIGYELMEZTETÉS:** *Mindig ellenőrizze, hogy a fűrészárca nem ér-e az asztalhoz a fés hátuljánál vagy a forgó kar elejénél 90°-os függőleges és 45°-os ferdevágási állásokban. Ne kapcsolja be a fűrész, amíg ezt nem ellenőrizte!*

## A korlát állítása (11. ábra)

A csúszókorlát reteszkarját (i) az óramutató járásával ellentétes irányban emelje fel a csúszókorlát kilazításához. Mozgassa a csúszókorlátot (q) olyan helyzetbe, hogy ne érjen a fűrészártsához, majd az óramutató járásának irányában zárja a reteszkart.

## A fűrészártsa ellenőrzése és a korláthoz igazítása (2., 12., 13. ábra)

1. Lazítsa meg a gérteteszt (m).
2. Tegye a hüvelykujját a gérrarra (l), és nyomja meg a gérteteszt (m), hogy kioldja a forgó asztalt/gérrart (n).
3. Addig billegtesse a gérrart, amíg a retesz segítségével be nem áll a 0°-os gérvágó helyzetbe.
4. Húzza le a fejet, és rögzítse ebben a helyzetben a reteszgombbal (w).
5. Ellenőrizze, hogy a két 0°-os jelölés (nn) a gérskálán (o) éppen látható-e.
6. Helyezzen derékszögű vonalzót (oo) a korlát (q) bal oldalához és a fűrészártsához (h).



**FIGYELMEZTETÉS:** *A fűrészfogak hegye ne érjen hozzá a derékszögű vonalzóhoz.*

7. Ha igazítás szükséges, a következő módon végezze:
  - a. Lazítsa meg a gérskála csavarjait (p) (12. ábra), és mozdítsa a skála/gérrak szerelvényt balra vagy jobbra, amíg a fűrészártsa a korlással 90° -os szöget nem zár be, a derékszögű vonalzóval (oo) mérve (13. ábra).
  - b. Húzza meg a gérskála csavarjait (p).

## A fűrészártsa ellenőrzése és az asztalhoz igazítása (2., 14–16. ábra)

1. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítőkarját (t) (14. ábra).
2. Nyomja jobbra a fűrészfejet (y), hogy teljesen függőlegesen álljon, majd húzza szorosra a ferdevágási szög rögzítőkarját.
3. Helyezzen derékszögű vonalzót (oo) az asztal és a fűrészártsa (h) közé (15. ábra).



**FIGYELMEZTETÉS:** *A fűrészfogak hegye ne érjen hozzá a derékszögű vonalzóhoz.*

4. Ha igazítás szükséges, a következő módon végezze:
  - a. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítőkarját (t), és a hatszögű kulccsal (z) fordítsa a függőleges helyzetbeállítás ütközőcsavarját (qq) be- vagy kifelé mindaddig, míg a fűrészártsa az asztallal 90°-os szöget nem zár be, a derékszögű vonalzóval mérve.
  - b. Ha a ferdevágási szög mutatója (rr) nem nullát mutat a ferdevágási skálán (u), lazítsa meg a skálát rögzítő csavarokat (pp), és szükség szerint mozdítsa el a skálát.

## A ferdevágási szög ellenőrzése és állítása (2., 14., 16. ábra)

A szögretesz kioldója 45°-os vagy 48°-os szög beállítását teszi lehetővé, szükség szerint.

1. Győződjön meg arról, hogy a kioldó gomb (ss) bal oldali állásban van.
2. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítőkarját (t).

3. A gép előtt állva mozgassa a fűrészfejet (y) balra.
4. Ez a 45°-os ferdevágási helyzet.
5. Ha igazítás szükséges, forgassa a 45°-os ferdevágás ütközőcsavarját (tt) a 4 mm-es kulccsal (z) szükség szerint befelé vagy kifelé, amíg a ferdevágási szög mutatója (rr) 45°-ra be nem áll.



**FIGYELMEZTETÉS:** A vezetőhornyok a fűrészportól eltömődhetnek. Pálcával vagy kis nyomású levegővel tisztítsa ki a vezetőhornyokat.

## Használat előtt



**FIGYELMEZTETÉS:**

- Szerelje fel a megfelelő fűrésztrácsát. Túlságosan lekopott fűrésztrácsát ne használjon. A gép maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrésztrácsa maximális fordulatszámánál.
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Hagyja a fűrésztrácsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és azután kezdje a vágást.
- Ellenőrizze, hogy minden leszorító gomb és fogantyú szorosan rögzítve van-e.
- Rögzítse biztonságosan a munkadarabot.
- Bár ezzel a fűrészszel lehet fát és sokféle nem-vasfémet vágni, ezek a kezelési útmutatások csak fa vágására vonatkoznak. Ugyanezek az irányelvek érvényesek más anyagok esetén is. Ne vágjon vas- vagy acéltartalmú anyagokat vagy falazatot ezzel a fűrészszel! Ne használjon csiszolókorongot!
- Mindenképpen használja a réslapot. Ne használja a fűrészszel, ha a réslapon a rés 10 mm-nél szélesebb.

## A SZERSZÁM KEZELÉSE

### Kezelési útmutató



**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése

**érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy módosít, illetve javítást végez rajta.**  
Ellenőrizze, hogy a fogantyúkapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Az Egyesült Királyságban élő felhasználók figyelmét felhívjuk a famegmunkáló gépekre vonatkozó 1974-es törvényre és annak módosításaira.

A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonomikus szempontból is megfelelő legyen. A munkavégzés helyét úgy válassza meg, hogy a gép kezelőjének jó látása és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásának csökkentése érdekében a környezeti hőmérséklet ne legyen túl alacsony, a gép és tartozékai megfelelően legyenek karbantartva, és a munkadarab mérete is a géphez illő legyen.

## Be-és kikapcsolás (1. ábra)

A fogantyúkapcsolón (a) van egy furat (bb), amelyen keresztül a kapcsoló lelakatolható.

1. A szerszámot a fogantyúkapcsolóval (a) indíthatja be.
2. A szerszámot a kapcsoló elengedésével állíthatja le.

## Az XPS™ LED Munkalámpa rendszer használata (1. ábra)

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A gérfűrész áramforrásra kell csatlakoztatni.

Az XPS™ LED munkalámpa rendszer (hh) egy be- és kikapcsolóval van felszerelve (gg). Az XPS™ LED munkalámpa rendszer a gérfűrész fogantyúkapcsolójától függetlenül működik.

A fűrész működtetéséhez nem szükséges a lámpa bekapcsolása.

Egy meglévő ceruzavonal átfűrészélése fa munkadarabon:

1. Kapcsolja be az XPS™ rendszert, húzza lefelé a működtető fogantyút (c), hogy a fűrésztrácsát (h) a fa munkadarabhoz közelre hozza. A fűrésztrácsa árnyéka megjelenik a fán.
2. Igazítsa egymáshoz a ceruzavonalat és a fűrésztrácsa árnyékát. A ceruzavonalhoz való pontos illeszkedés végett szükségessé válhat a gérzsög vagy ferdevágási szög állítása.



## Testhelyzet és kéztartás

Megfelelő test- és kéztartás mellett a gérfűrészszel könnyebben, pontosabban és biztonságosabban végezheti a munkát.



### FIGYELMEZTETÉS:

- *Soha ne tegye kezét a vágási terület közelébe.*
- *Vágás közben a kezét ne tegye a fűrészártárcsához 150 mm-nél közelebbre.*
- *Vágás közben erősen nyomja a munkadarabot az asztalhoz és a korláthoz. Tartsa a kezét ebben a helyzetben, amíg a kapcsolót fel nem engedi és a fűrészártárcsa le nem áll.*
- *A befejező vágás előtt mindig végezzen próbamozdulatot (kikapcsolt fűrészszel), így ellenőrizheti a fűrészártárcsa útvonalát.*
- *Ne tegye keresztbe a két kezét.*
- *Mindkét lábával szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg egyensúlyát.*
- *Amikor a fűrészkart jobbra vagy balra mozdítja, kövesse testével a mozgást, és a fűrészártárcsától kissé oldalra álljon.*

## Alapvágások

### FÜGGŐLEGES EGYENES KERESZTVÁGÁS

(1., 2., 17. ÁBRA)

**TARTSA SZEM ELŐTT: A kívánt vágókapacitás érdekében 30 mm tengelyfuratú, 250 mm átmérőjű fűrészártárcsát használjon.**

1. Emelje fel a fűrészfejet (y) a legmagasabb helyzetébe úgy, hogy nyomja a fűrészfejet (y) lefelé, majd húzza kifelé a reteszgombot (w). Engedje el a fűrészfejet, és hagyja teljes magasságra felemelkedni.
2. Nyomja a gérreteszt (m), majd mozgassa a kart 0°-os állásba.
3. Engedje el a gérreteszt.
4. Vágás előtt mindig ellenőrizze, hogy a gérreteszt szorosan meg van-e húzva.
5. Helyezze a vágni kívánt faanyagot a csúszókorláthoz (q), és rögzítse a munkadarab-leszorítóval (ff).
6. Tartsa a működtető fogantyút (c), és nyomja le a védőburkolat reteszének kioldókarját (b) a védőburkolat kioldásához. A motor beindításához nyomja meg

a fogantyúkapcsolót (a). A vágást ajánlatos a csúszókorlát mellett kezdeni.

7. Nyomja le a fejet, hogy a fűrészártárcsa átvágja a fát, és belesússzon a műanyag réslapba (k).
8. A vágás után engedje fel a kapcsolót, és várja meg, amíg a fűrészártárcsa teljesen leáll, csak ekkor állítsa vissza a fejet a felső nyugalmi helyzetébe.



### FIGYELMEZTETÉS:

- *Némely műanyag profil esetében ajánlatos fordított sorrendet alkalmazni.*
- *Az alsó védőburkolat úgy van tervezve, hogy a kar (b) kioldásakor gyorsan záródjon. Ha nem záródik gyorsan, DeWALT márkaszervizzel javíttassa meg.*

### CSÚSZÓ VÁGÁS VÉGREHAJTÁSA

(1., 2., 18. ÁBRA)

1. Kilazításhoz fordítsa el a fűrészfej keresztreteszét (s).
2. Nyomja le a fűrészfejet (y), majd húzza kifelé a reteszgombot (w), és hagyja a fűrészfejet a legmagasabb helyzetébe emelkedni.
3. Helyezze a vágni kívánt faanyagot a csúszókorláthoz (q), és rögzítse a munkadarab-leszorítóval (ff).
4. Nyomja le a fűrészfejet, majd addig húzza, ameddig lehetséges.
5. A védőburkolat kioldásához nyomja meg a védőburkolat reteszének kioldókarját (b). A motor beindításához nyomja meg a fogantyúkapcsolót (a).
6. Nyomja le teljesen a fejet, hogy a fűrészártárcsa átvágja a fát, és tolja hátra a fejet a vágás befejezéséhez.
7. A vágás után engedje fel a kapcsolót, és várja meg, amíg a fűrészártárcsa teljesen leáll, csak ekkor állítsa vissza a fejet a felső nyugalmi helyzetébe.



**FIGYELMEZTETÉS:** Csúszó vágás után ne felejtse a fűrészfejet a hátsó helyzetében rögzíteni.

### FÜGGŐLEGES GÉR-KERESZTVÁGÁS

(1., 19. ÁBRA)

1. Nyomja meg a gérreteszt (m). Fordítsa a kart jobbra vagy balra a kívánt szögbe.
2. A gérreteszt automatikusan beáll a következő fokokra: 0°; 15°; 22,5°; 31,62°; 45° és 50°, akár balra akár jobbra. Ha bármilyen köztes

szöveget szeretne beállítani, tartsa erősen a fejet és rögzítse a géretessel.

3. Vágás előtt mindig ellenőrizze, hogy a géretesz szorosan meg van-e húzva.
4. Folytassa a függőleges egyenes keresztvágáshoz hasonlóan.



**FIGYELMEZTETÉS:** *Mikor fa munkadarab végéből kis darabot vág le gérvágással, úgy helyezze el a fát, hogy a korláthoz viszonyítva a levágandó darab oldalán legyen nagyobb a szög; azaz bal gérvágásnál a levágás a jobb oldalán, jobb gérvágásnál pedig bal oldalán legyen.*

## FERDE KERESZTVÁGÁSOK (11., 14., 20. ÁBRA)

A ferdevágási szög balra 0°-tól 48°-ig állítható. Ferdevágásokat 45°-ig lehet végezni, amikor a gércar jobbra vagy balra nulla és maximum 45° közötti helyzetbe van állítva.

1. Oldja ki a csúszókoriát reteszkarját (i), és mozgassa a korlátot a fűrész tárcsától távolodó irányban.
2. Lazítsa meg a ferdevágási szög rögzítőkarját (t), és állítsa be a kívánt ferdevágási szöveget.
3. Ha szükséges, állítsa be a kioldógombot (cc).
4. Erősen tartsa a fejet, hogy le ne essen.
5. Szorítsa meg erősen a ferdevágási szög rögzítőkarját (t).
6. Csúsztassa a korlátot a fűrész tárcsa felé, de ügyeljen arra, hogy ne érjen a fűrész tárcsához, majd az óramutató járásának irányában húzza meg a csúszókoriát reteszkarját.
7. Folytassa a függőleges egyenes keresztvágáshoz hasonlóan.

## Nem-vasfémek vágása

Nem-vasfémek esetében csak függőleges egyenes és gép-keresztvágást végezzen gérvágó módban. Nem ajánljuk, hogy nem-vasfémeken ferdevágást vagy kombinált gérvágást végezzen. A szerszám vasfémek vágására nem használható.

- Nem-vasfémek vágásához mindig használjon munkadarab-leszorítót. Mindig ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítve van-e a munkadarab.
- Csak nem-vasfémek vágására alkalmas fűrész tárcsát használjon.

- Kenéshez csak viaszt vagy elválasztó sprayt használjon. Emulzióval vagy más hasonló folyadékkal ne kenje.

A vágás simasága számos változótól függ, pl. a vágott anyagtól is. Amikor nagyon sima vágás szükséges, pl. peremléceknél és más precíziós munkáknál, a jó eredmény érdekében éles (60 fogas karbid) fűrész tárcsát és kisebb, egyenletes vágási sebességet válasszon.



**FIGYELMEZTETÉS:** *A munkadarabot biztonságosan szorítsa le, hogy vágás közben el ne mozdulhasson. A kar felemelése előtt mindig várja meg a fűrész tárcsa teljes leállítását. Ha a munkadarab hátoldalán még maradnak apró szálak, ragasszon egy szalagdarabot a fára a vágás helyénél. Vágja keresztül a ragasztószalagot, majd óvatosan vegye le.*

## A munkadarab leszorítása (23–25. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** *Mindig használjon munkadarab-leszorítót.*

A legjobb eredmény érdekében kifejezetten a fűrészéhez készült munkadarab-leszorítót (ff) használja.

Nem-vasfémek vágásánál mindig használjon munkadarab-leszorítót. Mindig ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítve van-e a munkadarab.

## A LESZORÍTÓ FELSZERELÉSE

1. Illessze be a korlát mögötti nyílásba. A leszorítónak (ff) a gérfűrész hátulja felé kell néznie. Gondoskodjon arról, hogy a leszorítón lévő vajat teljes mértékben be legyen illesztve a gérfűrész talpába. Ha a vajat látszik, a leszorító nem fog biztonságosan működni.
2. Fordítsa el a leszorítót 180°-kal a gérfűrész homlokrésze felé.
3. Lazítsa meg a gombot, hogy a leszorítót felvagy lefelé igazíthassa, majd a finombeállító gombbal erősen szorítsa le a munkadarabot.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Ferdevágásnál a talp jobb oldalára helyezze a leszorítót. A BEFEJEZŐ VÁGÁS ELŐTT MINDIG VÉGEZZEN „SZÁRAZ” VÁGÁST (KIKAPCSOLT FÜRÉSSZEL), HOGY ELLENŐRIZHESSE A FÜRÉSZ TÁRCSA ÚTJÁT. ÜGYELJEN ARRRA, HOGY A LESZORÍTÓ NE AKADÁLYOZZA A FÜRÉSZT ÉS A VÉDŐBURKOLATOKAT.

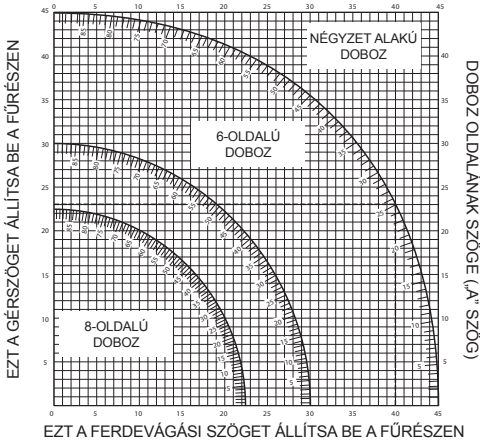
## Összetett gérvágás (21., 22. ábra)

Ez a ferde- és gérvágás kombinációja. Ilyen vágást alkalmazunk képkeretek vagy ferde élű dobozok készítésénél (21. ábra).



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a vágási szöget vágásonként változtatni kell, mindig ellenőrizze, hogy a ferdevágási szög rögzítőkarja és a gérretesz gomb biztonságosan meg van-e húzva. Ezeket mindig újra meg kell húzni, miután ferdevágási- vagy gérszöveget változtatott.

- Az alábbi táblázat segítségével kiválaszthatja a gyakori kombinált gérvágásokhoz megfelelő gér- és ferdevágási beállításokat.
- A táblázatot úgy használja, hogy válassza ki a tervezett a munkadarabon vágni kívánt „A” szöget (22. ábra), majd keresse meg azt a szöveget a táblázatban a megfelelő köríven. Ebből a pontból kiindulva haladjon a táblázatban egyenesen lefelé a helyes ferdevágási szög, és egyenesen oldalirányban a helyes gérszög kikereséséhez.



1. Állítsa be a fűrészben az előírt szögeket, majd végezzen néhány próbavágást.
2. Gyakorolja a levágott darabok összeillesztését.

Példa: Egy négyoldalú 25°-os külső szögű doboz („A” szög) (22. ábra) esetén használja a jobb felső körívet. Keresse meg a 25°-ot az ívskálán. Kövesse a vízszintes keresztvonalat bármelyik oldal felé a gérszög kikereséséhez (23°). Hasonlóképpen kövesse a függőleges keresztvonalat a táblázat tetejéig vagy aljáig a ferdevágási szög kikereséséhez (40°). Mindig végezzen próbavágásokat

hulladékanyagban, hogy ellenőrizhesse a fűrész beállítását.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne lépje túl a kombinált gérvágás határait: 45°-os ferdevágási szög 45°-os bal vagy jobb gérszöggel.



## Porelszívás (1., 3., 4. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Lehetőleg a porkibocsátásra vonatkozó rendelkezések szerint gyártott porelszívót használjon.

Csatlakoztasson a vonatkozó előírásoknak megfelelő porgyűjtő eszközt a géphez. A csatlakoztatott külső rendszer levegőszállításának sebessége 20 m/s +/- 2 m/s legyen. Az elszívás sebességét a csatlakoztatási pontnál a szívócsőben kell mérni, amikor a gép áram alatt van, de nincs működésben.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** A porelszívó készülékek ajánlatos a külön kapható DWV9000 csavarzáras gyorscsatlakozót (ii) csatlakoztatni.

## A gép hordozása (1., 2. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A kényelmes hordozhatóság érdekében a gérfűrész talpán két mélyedés (dd) van kialakítva. Soha ne a védőburkolatoknál fogva emelje vagy hordozza a gérfűrész.

1. Ha a fűrész t hordozni kívánja, a ferdevágási szöveget és a gérszöveget 0°-ra állítsa.
2. Nyomja meg az alsó védőburkolat reteszének kioldókarját (b) (1. ábra).
3. Nyomja le a fűrészfejet, és nyomja be a reteszgombot (w) (2. ábra).
4. Állítsa a fűrészfejet nyugalmi helyzetébe, és húzza meg a keresztreteszt (s).

## KARBANTARTÁS

Az Ön DeWALT elektromos készülékét minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. A szerszám folyamatosan kielégítő működése függ a gondos ápolástól és a rendszeres tisztítástól is.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel,

**beállítást végez vagy módosít, illetve javítást végez rajta.**

Ellenőrizze, hogy a fogantyúkapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a fűrész tárcsa kopott, cserélje ki új, éles tárcsára.



## Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel további kenést.



## Tisztítás

Használat előtt gondosan vizsgálja át a felső védőburkolatot, a mozgatható alsó burkolatot, valamint a porelszívó csövét, hogy megállapíthassa, megfelelően működnek-e. Ügyeljen arra, hogy a munkadarabról leeső szilánkok vagy egyéb részecskék ne akadályozzák egyik funkció működését sem.

Ha törmelék szorult a fűrész tárcsa és a védőburkolat közé, áramtalanítsa a gépet és kövesse a **Fűrész tárcsa felszerelése** című részben megadott útmutatásokat. Távolítsa el a beszorult törmelékét, és szerelje vissza a fűrész tárcsát.



**FIGYELMEZTETÉS:** Amikor a szellőzőrésekben és azok környékén por és szennyeződés gyülemlik fel, száraz levegővel fúvassa ki a készülékházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse folyadékba egyik részét sem.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa az asztallapot.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa ki a porelszívó rendszert.

## Külön kapható tartozékok



**FIGYELMEZTETÉS:** Mivel nem a DeWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

## TÁMASZ HOSSZÚ MUNKADARABOKHOZ (5. ÁBRA)

- A hosszú darabokat mindig támassza alá.
- A legjobb eredmény érdekében alkalmazzon hosszabbító támaszt (DE7023), amelyet kiszélesítheti a fűrész asztallapját (forgalmazójától külön beszerezhető). A hosszú darabokat bármilyen megfelelő módon (fűrészbakkal vagy más hasonló alkalmatossággal) alátámaszthatja, hogy a levágott végek ne essenek le.

## A BESZEREZHETŐ FŰRÉSZTÁRCSÁK VÁLASZTÉKA (AJÁNLOTT FŰRÉSZTÁRCSÁK)

Fűrész tárcsa típusa	Méretei	Felhasználása
DT1158 széria 30	250 mm	Általános célra, fa és műanyagok hasítására és keresztvágására
DT4282 széria 40	250 mm	TCG fűrész tárcsa alumíniumhoz
DT4226 széria 40	250 mm	ATB típus mesterséges és természetes faanyagok finomvágásához
DT4287 széria 40	250 mm	TCG típus mesterséges és természetes faanyagok extra-finom vágásához
DT4282 széria 40	250 mm	Alumínium vágásához

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

## Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Ha egy napon úgy találja, hogy az Ön DeWALT terméke cseréje szorul, vagy a továbbiakban nincs

---

rá szüksége, ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített begyűjtése lehetővé teszi ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A DeWALT lehetőséget biztosít a DeWALT termékek begyűjtésére és újrahasznosítására, amint azok elérték élettartamuk végét. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa el a terméket a legközelebbi szervizbe, amelyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címéről a DeWALT képviseletnél érdeklődhet a kézikönyvünkben megadott elérhetőségen. Emellett a DeWALT márkaszervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és elérhetőségeink részletes ismertetése megtalálható a következő internet honlapon: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

## DEWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást vállalunk.**

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet cím) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
  - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyulakés, meghajtósíj, csapagtyak, szénkefe, csillagkerék);
  - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
  - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószerelőnél is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyben feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
  - a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
  - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
  - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza.

A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az állásfoglalásáról.
  - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékben hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
  - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozatalától számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószerelőnek (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószerelő a jótállási jegy köteles feltüntetni:

- a javítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját;
- a hiba okát és a javítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját;
- a kicserélés tényét és időpontját.

**A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és észszerű határidőn belül, értéksökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó - választása szerint - a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtát vagy számlát feltüntetett bruttó vételár visszatérítését).

Jelentélen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:

Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL13YD,  
Egyesült Királyság

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft  
1016. Budapest,  
Mészáros u. 58/B

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

**ÖNKÉNTES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS:**

**30 napos „cseregarancia”:**

Amennyiben egy DeWALT termék jelentős részét (motor, állórész, forgórész, elektronika) illetően a teljesítéstől számított **3 munkanapon túl, de 30 naptári napon belül** meghibásodást észlel, majd ezt követően a szakszervizünk megállapítja, hogy a készülék meghibásodásának oka gyártási eredetű, abban az esetben a hibás termék kijavítása helyett – kérésére – azt azonos típusú, hibátlan készülékre kicseréljük.

**12 hónapos ingyenes átvizsgálás és szerviz:**

A teljesítéstől számított 12 hónapon belül kérésére a szakszerviz a terméket térítésmentesen átvizsgálja. Önnek csak a karbantartáshoz felhasznált, a természetes elhasználódás, kopás vagy egyéb nem gyártási eredetű hiba miatt kicserélt alkatrészek árát kell megfizetni, a munkát térítésmentesen elvégezzük.

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése: .....

Típusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának

dátuma: .....

..... P.H.

aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....

**fogyasztó aláírása****Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**3. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**2. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**4. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

<b>Stanley Black&amp;Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet</b>			
		<b>Tel.</b>	<b>Fax.</b>
<b>Iroda</b>	<b>1016 Bp. Mészáros u 58/b.</b>	<b>214-05-61 403-65-33</b>	<b>214-69-35</b>

<b>Központi Márkaszerviz</b>			
		<b>Tel/fax</b>	
		<b>Szervizvezető: Buga Sándor</b>	
<b>Rotel Kft. DeWALT Márkaszerviz</b>	<b>1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.</b>	<b>403-22-60, 404-00-14, 403-65-33</b>	<b>service@rotelkft.hu www.rotelkft.hu</b>

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon	Kapcs.
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	<b>Nagy Balázs</b>
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	<b>Magyar János</b>
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/431-679	<b>Tolnai István</b>
Dunaújváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	<b>Bartus Ferencné</b>
Győr	Élgép 2000 Kft.	9024, Kert u. 16.	96/415-069	<b>Érsek Tibor</b>
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Baltházár u. 26.	52/561-135	<b>Freiterné Madácsi Mária</b>
Kalocsa	Vén István EV	6300, Pataji u.26.	78/466-440	<b>Vén István</b>
Kaposvár	Kaposvári Kíségépjavitó és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	<b>ifj. Szepesi József</b>
Kecskemét	Németh Józsefné Műszaki Kereskedő	6000, Jókai u.25.	76/324-053	<b>Németh Józsefné</b>
Hévíz	Wolf Szerszám	8380, Széchenyi út 62	83/340-687	<b>Cserépné Farkas Kriszta</b>
Miskolc	SerVinTrade Plus Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	<b>Barna Péter</b>
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937	<b>Németh Roland</b>
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85	42/460-154	<b>Szabó Zoltán</b>
Nyíregyháza	Tóth Kíségépszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	<b>Tóth Gyula</b>
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	<b>Szemák Ferenc</b>
Sárvár	M&H Kft.	9600, Batthyány u.28	95/320-421	<b>Fehér Richárd</b>
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626	<b>Sinkovics Tamás</b>
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	<b>Szabó Róbert</b>
Székesfehérvár	Kíségép Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	<b>Huszár Péter</b>
Szekszárd	Valentin-Ker BT	7100, Rákoczi u. 27.	74/511-744	<b>Bálint Zoltán</b>
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711	<b>Váradí györgy</b>
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	<b>Vanics Zsolt</b>
Tatabánya	ASG-Ker Kft	2800, Vértanúk tere 20	34/309-268	<b>Szabo Balázs</b>
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	<b>Ács Imre</b>
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	<b>Hadobás József</b>
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	<b>Takács Sándor</b>







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

---

---

# DEWALT®

---

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

---

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

---

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszervíz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

PL

Adres servisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

<p>CZ Dokumentace záruční opravy</p>	<p>PL Przebieg napraw gwarancyjnych</p>
<p>H A garanciális javítás dokumentálása</p>	<p>SK Záznamy o záručných opravách</p>

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis